

# Los recursos audiovisuales en buenas manos... Alumnos y alumnas protagonistas de la edición digital

## AUTOR:

Francisco Javier Bueno Arce y alumnado de 1º y 2º de Educación Secundaria Obligatoria.

## PONENTE:

Francisco Javier Bueno Arce

## COORDENADAS DE CONTACTO:

Centro: Colegio Santo Tomás Avilés

Dirección postal: C/ González Abarca, 20 - 33401 · Avilés

Teléfono: 985 56 20 74

Fax: 985 52074

Correo electrónico: [administración@colegiosantotomas.org](mailto:administración@colegiosantotomas.org)

## 1. INTRODUCCIÓN

La experiencia a la que nos referimos está basada en la creación de un clip de video cuyo guión realización y producción se desarrolló dentro del ámbito escolar con la participación de escolares de 1º y 2º de Educación Secundaria Obligatoria, siendo para ello instruidos previamente en en habilidades de grabación y edición de video digital.

La iniciativa surgió a raíz de la participación en dos espacios educativos diferentes: el concurso "Ellos fueron como tú" promovido por la Fundación Príncipe de Asturias, que debía versar sobre uno de los premiados en la edición anterior, en nuestro caso concreto el Camino de Santiago, y el programa europeo Sócrates, que determinaba la forma de expresión, concretada en un clip de vídeo.

Un nuevo referente venía constituido por la participación, los años anteriores, en el proyecto Digi-Tales, compartido por cinco centros europeos, que giró en torno a la expresión artística dentro del espacio escolar, contando historias en formato digital.

La experiencia se fundamentaba en dotar de las estrategias y recursos suficientes a un grupo de 6 alumnos para que desarrollasen videográficamente la idea de documentación sobre el Camino de Santiago.

El lenguaje audiovisual como forma de expresión para transmitir contenidos fue trabajado previamente, a fin de que todas las decisiones que el grupo se propusiese estuvieran lo menos mediatizadas posible por las limitaciones técnicas y desconocimiento de las posibilidades de explotación de los recursos disponibles.

El resultado final fue presentado al concurso "Ellos fueron como tú". Posteriormente se realizaron trabajos de postproducción dentro del marco del proyecto Sócrates. El DVD fue doblado al italiano y al inglés. Actualmente la versión final cuenta con menús nuevos, con posibilidad de elección combinando 3 idiomas de sonido y 3 idiomas en subtítulos. Para este trabajo se contó con la colaboración de profesores y alumnos de la Scuola Rosmini (Milán). El equipo de seis alumnos original dirigió la grabación en inglés con tres alumnos que doblaron a los personajes iniciales.

## 2. OBJETIVOS

El producto final consiste en un DVD que promueve y anima a realizar el camino de Santiago. El clip se vertebra con dos personajes animados realizados en plastilina y dos personajes reales. Los personajes recorren el tramo de camino que discurre entre la catedral de Oviedo y Santiago de Compostela. Se suceden imágenes y comentarios breves sobre el camino, su historia, lo que puedes encontrar y la satisfacción que supone para el peregrino. El DVD se concibe como un producto completo, más allá del clip original, contiene la versión mejorada en español, inglés e italiano, la versión original presentada en el concurso de la Fundación Príncipe de Asturias y créditos.

- Descubrir el lenguaje digital como forma de comunicación a nuestro alcance.
- Adquirir destrezas de edición de video digital.
- Producir un clip de video en formato "promu" sobre el Camino de Santiago.

#### **Contenidos:**

- Lenguaje audiovisual.
- Edición de video digital.
- Camino de Santiago.

### **3. DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA**

La experiencia tuvo dos fases. La primera dividida a su vez en otros dos momentos:

- Definición del proyecto y formación específica.
- Edición y realización.

La segunda fase de la experiencia se centró en postproducción, doblaje y edición DVD.

Formado el equipo de alumnos se debatió el argumento del trabajo, quedando rápidamente elegido el Camino. En todo momento se fomentó la creatividad, y se incentivó al equipo para que la usaran en la toma de decisiones sobre la expresión artística del trabajo. Paralelamente al trabajo de documentación sobre el Camino se les dio formación sobre el lenguaje audiovisual y la edición de video para esta del video se utilizó un programa de edición sencillo pero con suficientes recursos técnicos para conseguir el producto final. Además utilizaron otros programas para la grabación de sonido y algunos trabajos de retoque en la fotografía.

Los trabajos de guión y storyboard se simultanearon con la formación específica en la herramienta.

En la experiencia se pretendía que los alumnos fueran protagonistas de todo el proceso de producción, teniendo por tanto que solucionar los problemas que surgían producto de la propia actividad. También tuvieron responsabilidades en la búsqueda de recursos necesarios para el rodaje.

Es importante destacar que varias de las ideas que ahora aparecen destacadas en el clip fueron decididas una vez empezada la edición. Los alumnos, por conocimiento de las producciones que habitualmente ven en los medios, rechazaban algunas ideas por considerar imposible su producción. Pronto descubrieron que en sus manos tenían herramientas que daban más posibilidades de las que pensaban. Una vez asumido que no debían limitar su creatividad por condiciones técnicas se les entrenó en buscar soluciones creativas para superar dificultades de producción. Un ejemplo de esto fue la forma de suplir la carencia de imágenes del “botafumeiro” en movimiento.

La adquisición de destrezas para manejar el software de edición fue sorprendente, tanto por la velocidad como por la eficacia. Hay que considerar no obstante que a lo largo de los días necesitaban ayuda para recordar instrucciones concretas del programa, tras realizar algún ejemplo de recuerdo el trabajo se recuperaba evocando todas las instrucciones muy rápidamente y con muy pocos errores en la realización de los ejercicios propuestos.

Se motivó a los alumnos a explorar la herramienta digital, lo cual dio también muy buenos resultados. Varios de los ejercicios que se les propusieron habían sido realizados por grupos de adultos en varios cursos de edición de video digital. Podemos asegurar que el aprendizaje del alumnado fue muy superior en velocidad y eficacia al que se consigue con un grupo de adultos con el mismo grado de conocimientos.

Finalizada la edición (hay que tener en cuenta que se trabajaba con plazos fijos de tiempo, dada la intención de presentar el trabajo al concurso) se renunció a rectificar determinados fallos debido a la falta de tiempo para que fueran los propios alumnos los que rectificaran el trabajo.

En la segunda fase se rectificaron algunos de los fallos (aquellos que no suponía volver a grabar imagen o sonido) y se trabajó en el doblaje. El doblaje a italiano supuso una experiencia nueva añadida al proyecto inicial, el trabajo se realizó en Milán con alumnos italianos y profesores españoles, y supuso una experiencia que resultó sumamente enriquecedora para ambos. El doblaje al inglés se realizó en nuestro centro, se contó en este caso con alumnos procedentes de Inglaterra y Estados Unidos.

Finalmente se adaptaron los menús para editar el DVD, que incluye la posibilidad de seleccionar idioma, voz y subtítulos, así como créditos y un clip del centro. En este último proceso los alumnos asistieron como observadores, la complejidad y densidad del trabajo superaba, al menos de momento, los conocimientos adquiridos.

Quizá fuera necesario decir que un posible tercer momento a considerar en el proyecto es la explotación del trabajo realizado. El clip se ha visionado en los otros países socios en el proyecto Digi-Tales y también por el alumnado del centro, distribuyéndose numerosas copias del DVD.

El proceso duró entorno a las seis semanas. El alumnado se comprometió en el trabajo asistiendo al centro fuera del horario lectivo así como en sus casas. La motivación fue muy alta en todo momento. De igual modo el grado de satisfacción del alumnado ante el trabajo final fue muy alto, superando con creces sus propias expectativas y resultando aún hoy en día sorprendidos del resultado final. La actividad se enmarcó dentro del área de tecnología, siendo promovida y tutelada por el profesor de tecnología.

El dvd incluye un dossier complementario en papel donde los alumnos explican las fases de realización del trabajo y su experiencia en el mismo.

## **4. VALORACIÓN**

Los objetivos propuestos fueron conseguidos por los alumnos. La evaluación externa realizada a través del visionado del clip resultó muy positiva. Desde el punto de vista del producto, este parece transmitir la idea que se pretendía al espectador del clip. También podemos añadir que una vez presentado en su versión original al concurso "Ellos fueron como tú" el trabajo fue premiado, haciendo una valoración alta del mismo. Los países socios en el proyecto Comenius han hecho así mismo una excelente valoración del trabajo.

Podemos también añadir que el visionado del clip por alumnos de primaria mantiene la atención durante su proyección y los alumnos transmiten una idea positiva acerca del mismo una vez finalizado.

La motivación del alumnado para seguir participando en actividades relacionadas con la edición de video digital así como la expectación generada en la parte del alumnado que no participó en la realización nos hace pensar que el resultado ha superado las expectativas y sugiere una línea de trabajo en este sentido.